

A malom alatt.

Madarassy László-nak a Népünk és Nyelvünk II. évf. 143. l. fenti cím alatt megjelent közleményéhez küldöm az alábbi kiegészítő adalékot. „Töszik ám a törvént, a malom alatt, aszondik, hogy má nem soká kiüt a negyvennyóc”. (Kiskunhalasról közli a Magyar Nyelvőr XIV. évf. 331. l.)

Szendrey Zsigmond.

NÉPNYELV, NÉPHAGYOMÁNY.

A kánaji menyegző. (Változat).

1. A zigaz Mëgváltó mán égyütt
Sokféle csudákat tett kösztünk.
A vizet is borrá tette,
Nász-népét úgy vendégöte,
Kána menyegzőbe.
2. Ük nagy lakodalmat kezdének,
Jézust is mëkhíták vendégnek,
Üt követik tanítványi,
Mint a tyúkot a fijaji,
Kána menyegzőbe.
3. A zelső tál ételt fölatták,
Jézust avvá igen kínáták,
Teccik mindénbe a zéték,
Csak a borba vót a véték,
Kána menyegzőbe.
4. Jézus annya üket hogy látta,
Fogyatkozásukat mëkszánta,
Fijam — ügymond — boruk
[njesen,
Azé sëmmi kedvük sjesen,
Kána menyegzőbe.
5. Jézus, hogy örömet szerezne,
Szent annya kérése mëglënne,
Parancsolá, mericsének,
Kúdbú hat vödröt töccsönek,
Kána menyegzőbe.
6. Igy a szógák frissen sijettek,
Kúdbú hat vödröt megtötöttek,
Jézus borrá változtatta,
Első csudáját mutatta,
Kána menyegzőbe.
7. Bort aggyák a násznagy elébe,
Hoty tège a vendég elébe,
Násznagy a bort mëkcostójjá,
A völegint mëkszóllíttya,
Kána menyegzőbe.
8. Mindén embër — ügymond —
[elsőbe,
Jó bort ad a vendég elébe,
De tē a jót mind mëktartod,
Eš a zalább valót adod,
Kána menyegzőbe.
9. A bort minnyájan këstójják,
Nosza, nosza, vígan kiáttyák,
Hej, de jó bor ez az új bor,
Sokká job bor, mint a zó bor,
Kána menyegzőbe.
10. Mikó má minnyájjan vígattak,
Vígan ëty-két táncot ëjártak,
Ügy mëkforgatták Magdolnát,
Mind ërúktá cipője sarkát,
Kána menyegzőbe.
11. Péter is Jakabbá vígan van,
Köszöntik Andrásra nagy
[gyorsan,
Mëk sē tölli a bajússzát,
Üresíti a poharát,
Kána menyegzőbe.
12. János a kulacsot vigyázza,
Ritkán kerül nehezen várja,
Tamás elü ëragaggya,
Szomjas torkára főhajtya,
Kána menyegzőbe.